**九方阳光试译任务表**

**（译员完成部分）**

试译项目：

译员姓名或编号：

**（1） 说 明：**

1、本试译稿交由译员试译并在约定时间内完成；

2、请严格按照“专用词汇整理”→“试译稿件翻译”→“翻译说明”的步骤完成本项工作；

3、本试译稿是对译员在该行业翻译能力的检验，不是正式开始翻译作业；

4、请在完成后将本文本发送到如下电子邮件信箱：

邮件主题请写为：项目名称+译员姓名

**试译稿**

|  |  |
| --- | --- |
| **原**  **稿** | 1.구매입고시 이동평균가와 구매가의 차이는 실시간으로 정산되어 재고가로 반영되지만 오픈 이후에는 월중에 발생한 가격차이는 자재원장 정산후에 재고와 매출원가로 안분되어 반영됨  2. 원재료 자재에 대한 평가방법을 이동평균(2/V)에서 총평균(3/S)으로 변경 시, 표준원가 추정이 필요함. General Rule은 시스템 단가를 적용하나, 사업부별로 관리해야 할 원재료는 수작업으로 단가를 등록하여 우선순위에 따라 표준원가가 반영되도록 함  3. 원재료 평가방법이 이동평균(2/V)에서 총평균(3/S)로 변경됨에 따라, 신규 가격(단가)을 입력하여 재고 금액을 조정하는 MR21은 사용할 수 없으며, 조정될 재고 금액을 입력하여 가격차이로 인식하고, 정산 시, 재고 금액에 반영하는 MR22를 사용하여 재고 금액을 조정해야 함 |
| **译**  **稿** |  |

**（4） 翻 译 说 明:**(注：翻译说明，是译员对翻译项目进行中的特别解释说明的事项，并对任何有可能有多意或歧义的地方加以说明！)